

## I

(Jogalkotási aktusok)

## HATÁROZATOK

## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 258/2013/EU HATÁROZATA

(2013. március 13.)

az Európai Menekültügyi Alap, az Európai Visszatérési Alap és a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap társfinanszírozási arányának növelése érdekében az 573/2007/EK, az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozatnak és a 2007/435/EK tanácsi határozatnak a pénzügyi stabilitás vonatkozásában súlyos nehézségekkel küzdő vagy súlyos nehézségekkel fenyegetett bizonyos tagállamok esetében a pénzügyi irányításra vonatkozó egyes rendelkezések tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 78. cikke (2) bekezdésére, valamint 79. cikke (2) és (4) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamentek számára való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében <sup>(1)</sup>,

mivel:

- (1) A „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében az 573/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozat <sup>(2)</sup> létrehozta az Európai Menekültügyi Alapot, az 575/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozat <sup>(3)</sup> létrehozta az Európai Visszatérési Alapot, 2007/435/EK tanácsi határozat <sup>(4)</sup> pedig létrehozta a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alapot. E határozatok különböző uniós társfinanszírozási arányokat írnak elő az Alapokból támogatott intézkedések esetében.
- (2) A korábban példa nélküli globális pénzügyi válság és gazdasági visszaesés súlyosan visszavetette a gazdasági növekedést és a pénzügyi stabilitást, több tagállamban jelentősen rontva a pénzügyi, gazdasági és szociális feltételeket. Egyes tagállamokat komoly nehézségek sújtanak vagy fenyegetnek, különös tekintettel pénzügyi és gazdasági stabilitásukra, aminek következtében költségvetési hiányuk és adósságállományuk nő, a gazdasági növekedés

pedig veszélybe kerül. A helyzetet a nemzetközi gazdasági és pénzügyi környezet is súlyosbítja.

- (3) Jóllehet a válság negatív hatásainak ellensúlyozására már születtek fontos intézkedések, a pénzügyi válságnak a reálgazdaságra, a munkaerőpiacra és általában a társadalomra kifejtett hatása széles körben érzékelhető. A pénzügyi mozgástér szűkülésével egyre nagyobb nyomás nehezedik a tagállamokra, amelyek enyhítésére további gyors intézkedéseket kell hozni az uniós finanszírozás maximális és optimális felhasználása révén.
- (4) A tagállamok fizetési mérlegéhez középtávú pénzügyi támogatási mechanizmus létrehozásáról szóló, 2002. február 18-i 332/2002/EK tanácsi rendelet <sup>(5)</sup> előírja, hogy a Tanács középtávú pénzügyi támogatást nyújthat a folyó fizetéseivel kapcsolatban nehézségeket tapasztaló vagy komoly nehézségekkel fenyegetett, euroövezeten kívüli tagállam részére.
- (5) Románia számára a Romániának nyújtandó középtávú közösségi pénzügyi támogatásról szóló, 2009. május 6-i 2009/459/EK tanácsi határozat <sup>(6)</sup> biztosított ilyen pénzügyi támogatást.
- (6) Az euroövezet egésze, valamint az euroövezeti tagállamok pénzügyi stabilitásának megőrzése céljából a Tanács a 2010. május 9-10-i ECOFIN Tanács következtetéseivel összhangban átfogó intézkedéscsomagot fogadott el, amelynek részét képezte az európai pénzügyi stabilizációs mechanizmus létrehozásáról szóló, 2010. május 11-i 407/2010/EU tanácsi rendelet <sup>(7)</sup>, valamint az euroövezeti tagállamok által 2010. június 7-én létrehozott Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz, az általuk nem befolyásolható rendkívüli események folytán nehézségekkel küzdő euroövezeti tagállamok számára pénzügyi támogatás nyújtása érdekében.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament 2013. február 6-i állásfoglalása (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2013. február 25-i határozata.

<sup>(2)</sup> HL L 144., 2007.6.6., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 144., 2007.6.6., 45. o.

<sup>(4)</sup> HL L 168., 2007.6.28., 18. o.

<sup>(5)</sup> HL L 53., 2002.2.23., 1. o.

<sup>(6)</sup> HL L 150., 2009.6.13., 8. o.

<sup>(7)</sup> HL L 118., 2010.5.12., 1. o.

- (7) Írország, illetve Portugália részére a 2011/77/EU tanácsi végrehajtási határozat <sup>(1)</sup>, illetve a 2011/344/EU tanácsi végrehajtási határozat <sup>(2)</sup> biztosította az európai pénzügyi stabilizációs mechanizmusból nyújtott pénzügyi támogatást. A két ország az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszközből is pénzeszközökhöz jutott.
- (8) 2010. május 8-án Görögországra vonatkozóan egy hitelezők közötti megállapodás és egy hitelmegállapodás került megkötésre, és 2010. május 11-én lépett hatályba, mint a Görögország számára nyújtandó pénzügyi támogatás első programja. Az euroövezetbe tartozó tagállamok pénzügyminiszterei ezt az első programot 2012. március 12-én megszakították, és egy második programot hagytak jóvá a Görögország számára nyújtandó pénzügyi támogatás tekintetében. Döntés született arról, hogy a második program finanszírozási eszköze az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz lesz, és az első program alapján az euroövezet által fizetendő, fennmaradó összeget is ebből fogják folyósítani.
- (9) Az euroövezetbe tartozó tagállamok pénzügyminiszterei 2012. február 2-án aláírták az Európai Stabilitási Mechanizmus létrehozásáról szóló szerződést. E szerződés szerint – amely „az Európai Unió működéséről szóló szerződés 136. cikkének módosításáról egy, azon tagállamok számára létrehozandó stabilizációs mechanizmus tekintetében, amelyek pénzneme az euro” című, 2011. március 25-i 2011/199/EU európai tanácsi határozaton <sup>(3)</sup> alapul – a szerződés 2012. október 8-i hatályba lépésétől kezdve az euroövezeti tagállamok első sorban az Európai Stabilitási Mechanizmusból fognak pénzügyi támogatáshoz jutni. E határozatnak ezért tekintettel kell lennie az Európai Stabilitási Mechanizmusra.
- (10) Az Európai Tanács 2011. június 23–24-i következtetésében üdvözölte a Bizottság azon szándékát, hogy fejlessze a Görögország számára nyújtandó kölcsön programja és az uniós források közötti szinergiákat, és támogatta a Görögország uniós források felvételére való képességének fokozására irányuló erőfeszítéseket annak érdekében, hogy a versenyképesség javítását és a munkahelyteremtést ismételt középpontba állítva ösztönözze a növekedést és a foglalkoztatást. Ezenkívül üdvözölte és támogatta azt a kezdeményezést is, hogy a Bizottság a tagállamokkal közösen dolgozzon ki átfogó programot a Görögországnak nyújtandó technikai segítségre vonatkozóan. Az 573/2007/EK, az 575/2007/EK és a 2007/435/EK határozat e határozatban elírt módosításai hozzájárulnak a szinergiák fejlesztésére irányuló fenti erőfeszítésekhez.
- (11) Az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló, 2006. július 11-i 1083/2006/EK tanácsi rendeletet <sup>(4)</sup> a kivételes körülményekre tekintettel módosította az 1311/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(5)</sup>, a pénzügyi stabilitásuk vonatkozásában komoly nehézségekkel
- küzdő tagállamok esetében lehetővé téve a strukturális alapok és a Kohéziós Alap keretében alkalmazott társfinanszírozási arány növelését. Ugyanezen tagállamok tekintetében hasonló megközelítés került elfogadásra az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap az 1698/2005/EK tanácsi rendeletnek egyes, a pénzügyi stabilitásuk vonatkozásában komoly nehézségekkel küzdő vagy komoly nehézségek által fenyegetett tagállamok pénzügyi irányításával kapcsolatos rendelkezések tekintetében történő módosításáról szóló, 2011. december 19-i 1312/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(6)</sup> és az Európai Halászati Alap vonatkozásában az 1198/2006/EK tanácsi rendeletnek a pénzügyi stabilitás vonatkozásában súlyos nehézségekkel küzdő vagy súlyos nehézségekkel fenyegetett bizonyos tagállamok esetében a pénzügyi irányításra vonatkozó egyes rendelkezések tekintetében történő módosításáról szóló, 2012. április 19-i 387/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(7)</sup>. Emellett e tagállamokat támogatni kell a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra létrehozott négy alap, nevezetesen a Külső Határok Alap, az Európai Visszatérési Alap, az Európai Menekültügyi Alap, valamint a harmadik országok állampolgárainak beilleszkedését segítő európai alap (a továbbiakban: az Alapok) vonatkozásában is.
- (12) Az Alapok fontos segítséget nyújtanak a tagállamoknak a migráció, a menedékjog és a külső határok terén jelentkező olyan jelentős kihívások leküzdéséhez, mint amilyen átfogó uniós bevándorlási politika kialakítása az Unió versenyképességének és társadalmi kohéziójának javítása érdekében, valamint közös európai menekültügyi rendszer létrehozása.
- (13) Az európai uniós finanszírozás irányításának a migráció, a menedékjog és a külső határok terén történő megkönnyítése érdekében, valamint azért, hogy a tagállamok az Alapok keretében elfogadott éves programjaik végrehajtása céljából javítani tudják forrásellátottságukat, a pénzügyi stabilitásuk vonatkozásában komoly nehézségekkel küzdő tagállamok esetében – átmenetileg, a 2014–2020-as programozási időszakot nem érintve – az Alapok kapcsán érvényesülő uniós társfinanszírozási arány olyan mértékű emelése szükséges, amelynek révén a jelenleg alkalmazandó társfinanszírozási arányok 20 százalékponttal emelkednek. Ez azt jelenti, hogy az Alapokból az egyes országoknak az alap jogi aktusokkal összhangban járó éves összeg nem fog változni, míg a nemzeti társfinanszírozás megfelelően csökkenni fog. A megemelt uniós társfinanszírozási arány alkalmazásából eredő változások tükrözése érdekében szükség lesz a folyamatban lévő éves programok felülvizsgálatára.
- (14) Indokolt, hogy a megemelt társfinanszírozási arányból részesülni kívánó bármely tagállam éves programjának tervezetével vagy felülvizsgált éves programjának tervezetével együtt írásbeli nyilatkozatot nyújtson be a Bizottsághoz. Nyilatkozatában az érintett tagállamnak utalnia kell a vonatkozó tanácsi határozatra vagy bármely olyan vonatkozó határozatra, amely alapján jogosult a megemelt uniós társfinanszírozási arány alkalmazására.

<sup>(1)</sup> HL L 30., 2011.2.4., 34. o.

<sup>(2)</sup> HL L 159., 2011.6.17., 88. o.

<sup>(3)</sup> HL L 91., 2011.4.6., 1. o.

<sup>(4)</sup> HL L 210., 2006.7.31., 25. o.

<sup>(5)</sup> HL L 337., 2011.12.20., 5. o.

<sup>(6)</sup> HL L 339., 2011.12.21., 1. o.

<sup>(7)</sup> HL L 129., 2012.5.16., 7. o.

- (15) A nemzetközi pénzüpiacokat sújtó, korábban példa nélküli válság és a gazdasági visszaesés több tagállam pénzügyi stabilitását is súlyosan megrendítette. A gazdaság egészét érő kedvezőtlen hatások gyors enyhítése érdekében e határozatnak a lehető leghamarabb hatályba kell lépnie.
- (16) Ezért az 573/2007/EK, az 575/2007/EK és a 2007/435/EK határozatot megfelelően módosítani kell.
- (17) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 3. cikke értelmében e tagállamok bejelentették, hogy részt kíván venni e határozat elfogadásában és alkalmazásában.
- (18) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

**Az 573/2007/EK határozat módosítása**

Az 573/2007/EK határozat a következőképpen módosul:

1. A 14. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A támogatott projektekre nyújtott uniós hozzájárulás a tagállamokban a 3. cikk szerint végrehajtott intézkedések esetén nem haladhatja meg az adott intézkedés összköltségének 50 %-át.

Ez az arány a 17. cikkben meghatározott stratégiai iránymutatásokban megállapított prioritásokra vonatkozó projektek esetén 75 %-ra növelhető.

A Kohéziós Alapba tartozó tagállamok esetén az uniós hozzájárulás aránya 75 %-ra emelkedik.

Az uniós hozzájárulás 20 százalékponttal növelhető egy tagállamban, amennyiben a tagállam az e határozat 20. cikkének (3) bekezdése szerinti éves programtervezetének vagy a 2008/22/EK bizottsági határozat (\*) 23. cikke szerinti felülvizsgált éves programtervezetének benyújtásakor megfelel a következő feltételek egyikének:

- a) a 332/2002/EK tanácsi rendelet (\*\*) alapján középtávú pénzügyi támogatás áll rendelkezésére;
- b) a 407/2010/EU tanácsi rendelet (\*\*\*) alapján pénzügyi támogatás áll rendelkezésére, vagy 2010. május 13. előtt más euroövezeti tagállamok bocsátottak rendelkezésre ilyen támogatást; vagy
- c) az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz létrehozásáról szóló kormányközi megállapodás vagy az Európai Stabi-

litási Mechanizmus létrehozásáról szóló szerződés alapján pénzügyi támogatás áll rendelkezésére.

Éves programjának tervezetével vagy felülvizsgált éves programjának tervezetével együtt az érintett tagállam olyan írásbeli nyilatkozatot nyújt be a Bizottsághoz, amelyben megerősíti, hogy megfelel a negyedik albekezdés a), b) vagy c) pontjában említett egyik feltételnek.

A megemelt arány szerint társfinanszírozott projekt attól függetlenül megtarthatja e magasabb társfinanszírozási arányát, hogy a negyedik albekezdés a), b) vagy c) pontjában említett egyik feltétel a kapcsolódó éves program végrehajtása során is teljesül-e vagy sem.

(\*) HL L 7., 2008.1.10., 1. o.

(\*\*) HL L 53., 2002.2.23., 1. o.

(\*\*\*) HL L 118., 2010.5.12., 1. o.”

2. A 21. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az 5. cikkben szereplő sürgősségi intézkedésekre az alapból nyújtott pénzügyi támogatás időtartama legfeljebb hat hónap lehet, és az egyes intézkedések esetén az összeg nem lépheti túl az intézkedés költségének 80 %-át.

A pénzügyi támogatás 20 százalékponttal növelhető egy tagállamban, amennyiben a tagállam az e cikk (2) bekezdése szerinti, sürgősségi intézkedés iránti kérelem benyújtásakor vagy a 2008/22/EK határozat 23. cikke szerinti felülvizsgált éves programtervezetének benyújtásakor megfelel az e határozat 14. cikke (4) bekezdése negyedik albekezdésének a), b) vagy c) pontjában említett egyik feltételnek.

Sürgősségi intézkedés iránti kérelmével vagy felülvizsgált éves programjának tervezetével együtt az érintett tagállam olyan írásbeli nyilatkozatot nyújt be a Bizottsághoz, amelyben megerősíti, hogy megfelel a 14. cikk (4) bekezdése negyedik albekezdésének a), b) vagy c) pontjában említett egyik feltételnek.

A megemelt arány szerint társfinanszírozott projekt attól függetlenül megtarthatja e magasabb társfinanszírozási arányát, hogy a 14. cikk (4) bekezdése negyedik albekezdésének a), b) vagy c) pontjában említett egyik feltétel a kapcsolódó sürgősségi intézkedések végrehajtása során is teljesül-e vagy sem.”

2. cikk

**Az 575/2007/EK határozat módosítása**

Az 575/2007/EK határozat 15. cikke (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A támogatott projektekre nyújtott uniós hozzájárulás a tagállamokban a 3. cikk szerint végrehajtott intézkedések esetén nem haladhatja meg az adott intézkedés összköltségének 50 %-át.

Ez az arány a 18. cikkben meghatározott stratégiai iránymutatásokban megállapított prioritásokra vonatkozó projektek esetén 75 %-ra növelhető.

A Kohéziós Alapba tartozó tagállamok esetén az uniós hozzájárulás aránya 75 %-ra emelkedik.

Az uniós hozzájárulás 20 százalékponttal növelhető, amennyiben a tagállam az e határozat 21. cikkének (3) bekezdése szerinti éves programtervezetének vagy a 2008/458/EK bizottsági határozat (\*) 23. cikke szerinti felülvizsgált éves programtervezetének benyújtásakor megfelel a következő feltételek egyikének:

- a) a 332/2002/EK tanácsi rendelet (\*\*) alapján középtávú pénzügyi támogatás áll rendelkezésére;
- b) a 407/2010/EU tanácsi rendelet (\*\*\*) alapján 2010. május 13. előtt pénzügyi támogatás áll rendelkezésére, vagy a hivatkozott rendelet hatálybalépése előtt más euroövezeti tagállamok bocsátottak rendelkezésére ilyen támogatást;
- c) az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz létrehozásáról szóló kormányközi megállapodás vagy az Európai Stabilitási Mechanizmus létrehozásáról szóló szerződés alapján pénzügyi támogatás áll rendelkezésére.

Éves programjának tervezetével vagy felülvizsgált éves programjának tervezetével együtt az érintett tagállam olyan írásbeli nyilatkozatot nyújt be a Bizottsághoz, amelyben megerősíti, hogy megfelel a negyedik albekezdés a), b) vagy c) pontjában említett egyik feltételnek.

A megemelt arány szerint társfinanszírozott projekt attól függetlenül megtarthatja e magasabb társfinanszírozási arányát, hogy a negyedik albekezdés a), b) vagy c) pontjában említett egyik feltétel a kapcsolódó éves program végrehajtása során is teljesül-e vagy sem.

(\*) HL L 167., 2008.6.27., 135. o.

(\*\*) HL L 53., 2002.2.23., 1. o.

(\*\*\*) HL L 118., 2010.5.12., 1. o.”

### 3. cikk

#### A 2007/435/EK határozat módosítása

A 2007/435/EK határozat 13. cikkének (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A támogatott projektekre nyújtott uniós hozzájárulás a tagállamokban a 4. cikk szerint végrehajtott intézkedések

esetén nem haladhatja meg az adott intézkedés összköltségének 50 %-át.

Ez az arány a 16. cikkben meghatározott stratégiai iránymutatásokban megállapított prioritásokra vonatkozó projektek esetén 75 %-ra növelhető.

A Kohéziós Alapba tartozó tagállamok esetén az uniós hozzájárulás aránya 75 %-ra emelkedik.

Az uniós hozzájárulás 20 százalékponttal növelhető egy tagállamban, amennyiben a tagállam az e határozat 19. cikkének (3) bekezdése szerinti éves programtervezetének vagy a 2008/457/EK bizottsági határozat (\*) 23. cikke szerinti felülvizsgált éves programtervezetének benyújtásakor megfelel a következő feltételek egyikének:

- a) a 332/2002/EK tanácsi rendelet (\*\*) alapján középtávú pénzügyi támogatás áll rendelkezésére;
- b) a 407/2010/EU tanácsi rendelet (\*\*\*) alapján pénzügyi támogatás áll rendelkezésére, vagy 2010. május 13. előtt más euroövezeti tagállamok bocsátottak rendelkezésére ilyen támogatást;
- c) az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszköz létrehozásáról szóló kormányközi megállapodás vagy az Európai Stabilitási Mechanizmus létrehozásáról szóló szerződés alapján pénzügyi támogatás áll rendelkezésére.

Éves programjának tervezetével vagy felülvizsgált éves programjának tervezetével együtt az érintett tagállam olyan írásbeli nyilatkozatot nyújt be a Bizottsághoz, amelyben megerősíti, hogy megfelel a negyedik albekezdés a), b) vagy c) pontjában említett egyik feltételnek.

A megemelt arány szerint társfinanszírozott projekt attól függetlenül megtarthatja e magasabb társfinanszírozási arányát, hogy a negyedik albekezdés a), b) vagy c) pontjában említett egyik feltétel a kapcsolódó éves program végrehajtása során is teljesül-e vagy sem.

(\*) HL L 167., 2008.6.27., 69. o.

(\*\*) HL L 53., 2002.2.23., 1. o.

(\*\*\*) HL L 118., 2010.5.12., 1. o.”

### 4. cikk

#### Hatálybalépés

Ez a határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

5. cikk

**Címzettek**

Ennek a határozatnak a Szerződésnek megfelelően a tagállamok a címzettjei.

Kelt Strasbourgban, 2013. március 13-án.

az Európai Parlament részéről  
az elnök  
M. SCHULZ

a Tanács részéről  
az elnök  
L. CREIGHTON

---